

太田之音

太田市国际交流协会编辑发行

2025年6月10日号

本刊
电子版



太田インフォルマ 2025年6月10日号 (中国語版)

- P1. 英検&漢検の検定料半額を助成・幼稚園&認定こども園(幼稚園由来)の入園説明会&見学会を開催します・国民年金保険料の未納がある人へ
- P2. 5月1日~12月20日 けんしんを受けてみよう&20~30代ヘルスチェック対象者が変わります・胸部レントゲン(結核&肺がん)集団検診・母子保健事業
- P3. 休日当番医・急患のみ診察可能な救急指定病院・平日夜間急病診療所・休日歯科診療・市税の6月納税・行政情報多言語閲覧サービス「カタログポケット」・証明書の取得はコンビニで!!
- P4. 中国語の外国人市民相談窓口ワンストップセンター開設日・ハローワークおおた外国人出張行政相談コーナー・ごみの出し方の外国語版パンフレット&無料「ごみ分別アプリ」&動画「まぜればごみわければ資源」・太田市の公共施設は全面禁煙です。ごみのポイ捨てはご遠慮ください。

*折り込みチラシ: ✓太田警察署からのお知らせ✓日本の国民年金制度

英検 漢検 検定料半額補助

● 補助等級

小学生: 英検 3 級、漢検 3 級、5 級

中学生: 英検 3 級、漢検 3 級

● 対象

① 太田市立中小学及群馬国際学院初、中等部学生

② 本市居住の就读学校教育法所定市外中小学学生

※CBT 方式考试也为补助对象。



● 申请期限

2026 年 3 月 31 日 (周二) (必达)

学校教育課 0276-20-7084

年度内多次所参加的考试均可申请。

预算金额全部发放完毕即截止。

● 申请方法

① 于各学校参加团体考时, 报名付费仅需半额; 于其他地点参加考试时请填写教育委员会网页上的申请书直接或邮送提交至学校教育课(尾岛庁舎内, 邮编 370-0495 粕川町 520)

② 填写教育委员会网页上的申请书直接或邮送提交至同课。

※①、②均须附加考试结果复印件。



幼儿园及幼儿园由来认定儿童园



入园说明会参观会



各位家长可借此机会一睹各幼儿园日常教学生活情况, 作为 9 月报名时之参考。详细日程及地点请扫码确认(各设施日程不一)。

报名请直接联系各设施。

儿童課 0276-47-1943

国民养老保险费未缴者

年金事务所职员或日本年金机构委托单位将致电或邮寄明信片做缴纳劝告(周六周日、节假日及晚间也会致电)。

※电话不会问及银行账户等个人信息。

年金手帳

日本年金機構



太田年金事務所 ☎0276-49-3716

医疗年金課 ☎0276-47-1941

请于 12 月 20 日为止接受体检

各类成人体检已于 5 月 1 日起开始。

详情请确认黄色信封。

关于各类体检→



20 至 39 周岁健康检查对象有变

本年度起健康检查的对象将有更变。

变更后的对象：

年龄在 20 至 39 周岁间且为下述两项该当者

- 工作单位等无体检的机会
- 非国民健康保险参保者



※国民健康保险参保者请咨询国民健康保险课(电话:0276-47-1825)。

※希望接受体检但未收到受诊券者请扫码申请。

强身健体课 0 2 7 6 - 4 6 - 5 1 1 5

胸部 X 光 (结核及肺癌) 集体筛查

无需预约, 请于各日程当天直接前往会场。



胸部 X 光对象: 40 周岁以上人员

自负费用: 500 日元 (65 周岁以上免费) ※详情请确认体检通知中的“指南”或市官网。

※65 周岁以上人员根据传染病法有接受检查的义务。

咳痰检查对象: 吸烟指数 600 以上的 50 周岁以上人员

※吸烟指数: 1 天吸烟根数×吸烟年数

自负费用: 500 日元 (70 周岁以上免费)

※年龄均为 2026 年 3 月 31 日当天的年龄。

※身体不适者或正在接受结核或肺癌治疗或经过观察者、6 个月之内有过血痰者、体检时佩戴胰岛素泵或持续血糖测定器者不可检查。

母子保健请参阅太田市官网



扫码可获取关于婴幼儿体检、妊娠中研讨会、不孕不育治疗补助金申请及母子手册发放等的日语信息。



各保健中心 太田: 0276-46-5115 新田: 0276-57-2651

休 息 日 急 诊 值 班 医 院

6月15日 (周日)	〔内科、小児科〕 杉立医院 (台之乡町) 0276-46-9345	〔内科〕 大島胃腸科内科クリニック 大島胃腸科内科诊所 (新野町) 0276-33-7500	〔眼科〕 おぎわら眼科 荻原眼科 (新田市野井町) 0276-57-1110
6月22日 (周日)	〔内科、小児科〕 飯冢医院 (新田木崎町) 0276-56-1040	〔内科〕 太田協立診療所 (石原町) 0276-45-4911	〔眼科〕 城西眼科 (新野町) 0276-30-4177
6月29日 (周日)	〔内科、小児科〕 服部・えびすさま クリニック 服部恵比寿神诊所 (飯冢町) 0276-55-3111	〔内科〕 小林クリニック 小林诊所 (世良田町) 0276-60-7560	〔眼科〕 はりがや眼科 針谷眼科 (小舞木町) 0276-47-8101
7月6日 (周日)	〔内科、小児科〕 しのはらクリニック 篠原诊所 (世良田町) 0276-52-5501	〔内科〕 金子クリニック 金子诊所 (岩瀬川町) 0276-30-2626	〔耳鼻咽喉科〕 まえはら耳鼻咽喉科 クリニック 前原耳鼻咽喉科诊所 (下小林町) 0276-30-2777
7月13日 (周日)	〔内科、消化内科、小児科〕 いじま内科・消化器内科 伊島内科消化内科 (飯冢町) 0276-55-3183	〔内科〕 登田医院 (八幡町) 0276-25-5556	〔眼科〕 針谷眼科 (东本町) 0276-22-3642

休息日急救指定医院 (仅限急诊)

太田記念病院 0276-55-2200
本島綜合病院 0276-22-7131
堀江病院 0276-38-1215
イムス太田中央綜合病院 0276-37-2378
城山病院 0276-46-0311
宏愛会第一病院 0277-78-1555

工作日夜间急诊诊疗所 (内科或小儿科)

太田市保健中心 1 楼(飯田町 818)
挂号时间: 18:45 ~ 21:45
周一至周六 (节假日, 年末年初除外)
电话: 0276-60-3099

※如有发热或呼吸器官不适症状时, 请现在车中等电话联系后前往挂号。

※休息日值班医院是为了急诊病人而设, 除此以外者请于工作日就诊。排班有变更的可能。

※关于急救指定医院的诊疗科目请致电医院指南电话服务确认 (0276-45-7799)。

※工作日夜间急诊诊疗所的挂号时间有变更的可能。

休息日牙科诊疗

仅限周日节日及年末年初
太田新田齿科医师会馆
时间: 10:00 ~ 13:00
电话: 0276-45-7320

6 月市税缴纳

収納課 0276-47-1820

●缴纳期限: **2025 年 6 月 30 日** ●税目: **市县民税 (第 1 期)**

※请务必于期限内缴纳 ※随时受理银行转账手续办理, 便于缴纳



多语种行政信息阅览服务“Catalog Pocket”

提供日语、汉语简体及繁体、葡萄牙语、英语、西班牙语、韩语、越南语、泰语、印度尼西亚语的 10 语种版本的“广报太田”。太田市内容页面



请利用便利店开取证明

您可使用个人编号卡于便利店开取各种证明!

可利用时间: 6:30 至 23:00

可开取证明种类: 住民票副本、印章登录证明书、

所得课税证明书、户籍全部事项证明书、户籍个人事项证明书、户籍附票副本

※奖学金申请等使用的所得课税证明 (详细) 版本仅限窗口发行。



太田市役所中文咨询翻译服务

关于签证、结婚离婚、税务抚养、医疗保健、公营住房、各种证明文件、保育園申请、单亲家庭补助等咨询商量及市役所内办事翻译。免费保密。

每周一 13:00~16:00

周二、四 9:00~11:30

※节假日及年末年初休息，难件请早。



详情

最下方邮件咨询入口
(可中文)

外籍人士咨询服务窗口 市役所一楼便利店旁

上述对面咨询以外同窗口也提供多语种视频翻译服务！

受理时间：工作日 9:00 至 11:30, 13:00 至 16:00 (周三及周五下午除外)

服务语种：汉语、葡萄牙语、越南语、英语、菲律宾语、印度尼西亚语、
西班牙语、印地语、尼泊尔语、韩语、缅甸语、泰语、法语、
俄语、柬埔寨语(高棉语)、马来语及乌克兰语



电话咨询：工作日 8:30 至 12:00; 13:00 至 17:00

太田市役所 0276-47-1111 (总机)、太田市国际交流协会 0276-48-1001

职业安定所太田外籍人士移动咨询服务

每周二 13:00~16:00 ※节假日及年末年初休息。

がいこくじん し ん ぞう だん まどぐら

太田市役所一楼便利店旁 外国人市民相談窓口ワンストップセンター

问询：职业安定所太田 ☎0276-46-8609 (内线 43 #)

外文版《家庭垃圾的分类与拿出方法》



您可于清扫事业课、市民课或外籍人士咨询服务窗口获取汉语、葡萄牙语、西班牙语、英语及越南语的垃圾分类与拿出方法等的印刷物，也可扫码在线确认内容。



回收预定



垃圾分类
与拿出方法



大件垃圾回收
费用一览表

“混装是垃圾，分类是资源！”



太田市 YouTube 官方账号视频公开中！



便利活用免费垃圾分类 APP

“垃圾分类APP”是可确认垃圾的正确分类与拿出方法，
设置垃圾收集日提醒的便民应用。垃圾的拿出方法等信息
还有汉语、葡萄牙语、西班牙语、英语及越南语版。



苹果用户



安卓用户

请点击左上角“≡”键呼出菜单



太田市所有公共设施包含停车场全面禁烟。禁止随地丢弃烟头及垃圾。



中文官网

太田市役所国际课

地址：〒373-8718 太田市浜町 2-35

电子邮箱：otaia@mx.city.ota.gunma.jp

太田市国际交流协会

电话：0276-47-1908 0276-48-1001

传真：0276-48-1012

太田市国际課・太田市国際交流協会（中国語版行政情報）



官方脸书